ముప్పిరాల శ్రీనరమూర్తి

ఇరవయ్యేళ్ళ క్రితం మగపిల్లవాడు పుట్టగానే "పిల్లాణ్ణి అమెరికా పంపించి పై చదువులు చదివించాలి" అని అనుకున్నారు ముకుందరావుగారు. పిల్లవాణ్ణి చద్దన్నం చదువులు చదివించ గూడదనీ, అలగా వెధవల్తో తిరగనీయకూడదని గూడా అనుకున్నారు రావుగారు

ముకుందరావుగారను కొన్నదానికి తిరుగంటూ వుండదు. ఆయనకు లంకంత బంగళావుంది. స్టీమరంత కారుంది. బ్రహ్మాండమైన బిజినెస్సుంది. కాలితో సైగచేస్తే, చేతుల్తో చేసిపెట్టడానికి, ఆయన నౌకర్లకు కావల్సినంత పేదరికం కూడావుంది (అయ్యో! ఇదిగూడా రావుగార్కి Asset పనా!). ఆయనకున్న వన్నీ ఇలా చెప్పుకుపోతే ఓ పెద్ద లిస్టు తయారవుతుంది. వెనకవించీ చెప్పుకోస్తే, ఆయనకి జీవితంలో లేనివి బహుకొద్ది. అవైనా ప్రత్యక్షంగా కాక, పరోక్షంగా మాత్రం తెలుస్తుంటాయి.

"పాపిష్టి వెధవవ్యాపారం. కంటి నిండా కునుకూ కడుపునిండా కూడూ లేకుండా పోతున్నాయి" అని విసుక్కుంటూరాయన ఇతర్లముందు. (ఇంగ్లీష్‌లో)

"ఆ! ఎంతుండీ ఏమిటి లాభం, రహీం? మీ షేర్‌కి టొత్తిగా - లేకుండా పోతోంది" అంటుంది ఆయన భార్యకారు డ్రైవరుతో (హిందీలో, వంటరి సమయాల్లో)

"మా దొరకి కోపవొస్తే ఆద్దుండదు" అంటాడు పంటమనిషి ముత్యాలయ్య (అచ్చు తెలుగులో)

"జాలి అన్నది లేనే లేదు పాపిష్టి వాడికి. మొన్న చేదు ఫాక్టరీలో పనిజేస్తూ చెయ్యి తెగ్గోసుకొన్నవాడికింత వరకూ కాంపెన్సేషన్ (Compensation) ఇయ్యనేలేదు" అంటారు ఫాక్టరీ వర్కర్లు (మన్నించాలి బూతులు ఏ ఒక్క భాషకూ పరిమితమైనవికావు)

ఎవరేమనుకున్నా, ముకుందరావు గార్కి సుఖం, శాంతిలేవు అన్నమాట నిజం. కాని వాటికోసం ఆయనెప్పుడూ ప్రయత్నించలేదు. జీవితంలో అవ్వా. బువ్వా, రెండూ కావాలంటే దొరకటం కష్టతరమని తెలుసుకొన్నవాడాయన.

జాలిని తండ్రి ఆస్తికలతో బాటు గంగలో విడిచివచ్చిన జ్ఞాని డబ్బుతోనే ఆయన చెలిమీ, చెలగాటంకూడా.

సిల్కు జబ్బాలోని రూపాయికాసు విలువడాలరు చేస్తుందనీ, అదే రూపాయికాసు చిరిగిన పైజమాలోకొస్తే చిల్లిగవ్వ గూడా చెయ్యలేదనేది ఆయన థియరీ. లౌక్యం తెలిసిన వ్యక్తి అంటామనఆయన్తో బాగా కలిసిపోయినవాళ్ళు. దాన్నే తిరగేసి "డబ్బుమీద వచ్చినంత యావ" అంటారు గిట్టనివాళ్ళు.

బిడ్డకు ముద్దుగా అనిల్ అని పేరు పెట్టారు. మూడేళ్ళ అనిల్ "అమ్మ", అంటూంటే ముకుందరావుగార్కి, వంటి మీద జెర్రులు పాకుతోన్నట్లనిపించింది. పుట్టిన ప్రతిబిడ్డా, మొదటిమాటగా "అమ్మ" అని అంటుంది. మామూలైతే తప్పు. కానీ. ఎగ్జంప్లరీగా (Examplary)

తయారవాలనుకొన్న తనబిడ్డ ఇంత ఇగ్నోరబుల్ మెజారిటీలో ఒకడుగా పోయినందుకు ఆయన మనస్సు బాధ పడింది.

నో ఎటెనీకాస్ట్. దిస్‌షుడ్‌నాట్. హీ షుడ్‌బీ వన్ అమాంగ్ ది ప్రామినెంట్ మైనారిటీ (No. at any cost this Shouldnot happen He should be One among the Prominent minority) అని నిక్కచ్చిగా నిశ్చయం చేసుకున్నారు.

కోయిలను కొన్న పసిడిరెక్కల పిట్ట ఎలా తయారవుతోందని పసికట్టి. దానికి తగుమైన కట్టుదిట్టాలు చేశారు. ముకుంద రావుగారు.

అనిల్‌ని దగ్గరకు తీసుకొని చిలక పలుకులు నేర్పారు. భార్యను "మమ్మీ" అనిపిలిపించి మురిసిపోయారు. తనను "డాడీ". అనిపించుకొని గోదావరిలా పొంగిపోయారాయన.

కిండర్ గార్డెన్లో చేరిన అనిల్ వడ గాడ్పులు వీస్తున్న మిట్టమధ్యాహ్నపు వేళల్లో "డాడీ సీ. హౌనైస్ ది బ్రీజ్ ఈజ్" (Daddy, see how nice the breeze is) అన్నప్పుడు. అరవై లక్షల్తో చేసిన వ్యాపారం టేకాఫ్ (Take off) పొజిషన్లో కొచ్చేసినట్లు ఆనందపడి పోయారు ముకుందరావుగారు.

పదకొండేళ్ళ అనిల్ కాన్వెంట్లో చేరి లిటిల్ జంటిల్మన్ అయిపోయాడు-ఆ వయసులోనే. అగాధాక్రిస్టీనలా అవుపోసన పట్టేశాడు.

—ఈవ్‌టీసింగ్ నేర్పరి తనంగా నేర్చుకొన్నాడు.

—ఇంగ్లీషు భాషలో. ఇంగ్లీషువాడు మాట్లాడినట్లే మాట్లాడాడు.

—ఇండియాను గురించి అతనికేమీ తెలీకపోయినా. అమెరికా గురించి చక్కగా తెలుసు.

భగవంతుడు తన కిష్టంలేని వాళ్ళ నందర్నీ ఇండియాలో పుట్టించేడనీ. తన బంధువర్గంలోని వాళ్ళనందర్నీ అమెరికాకు కేటాయించాడనీ. అతని థియరీ.

ముకుందరావుగారు ఎవరితో నయినా. తెలుగులో మాట్లాడుతూంటే. కుర్రాడికేమీ అర్థంగాక "డాడీ. వాటీస్‌దిస్ కిచిడీ లాంగ్వేజ్ (Daddy, what is this Kichady langnage) అన్నప్పుడు. ఆయన మనసు గాయపడలేదు.

పై పెచ్చు. ఇన్నాళ్ళూ పాలుతాగి ఎదిగిన పెంపుడు పులిపిల్ల మొదటిసారిగా ఆవు దూడను (పరాయి వాళ్ళది) పట్టి కోడం నేర్చుకొన్నట్లు ఫీలయిపోయారు. ముకుందరావుగారు.

రావుగారు నిర్మించిన ఆశాసౌధాన్ని కూలదొయ్యడానికి అనిల్ ఎప్పుడూ ప్రయత్నించలేదు. గాజుమేడలోని తన ఏర్కండిషన్డ్ గదిలో కూర్చొని ఒక్క పెట్టున పాఠాలు చదివాడు. చదివి చదివీ. అలిసిపోయినప్పుడు మాత్రం గది కిటికీలో నించి క్రింద రోడ్డుమీద చెమటోడుస్తూ బండ్లు లాగుతోన్న మనుష్యుల్ని చాలా క్యూరియస్‌గా చూచే

వాడు మైక్రోస్కోపులో పురుగుల్ని పరీక్షించే శాస్త్రజ్ఞుడిలా

ఇంటర్లో ఫస్ట్‌క్లాస్ రాకుంటే యూ షుడ్ బి ఎ బెగ్గర్ ఆన్ ది స్ట్రీట్ (You wold be a beggr on the street) అన్నారు ముకుందరావుగారు కొడుకుతో రంచన్‌గా ఫస్ట్‌క్లాసులో వచ్చాడు అనిల్

అనుకోకుండా బియస్సీలో పేపర్లన్నీ ఎదురు తిరిగాయి సెకండ్ క్లాస్ రావడం కూడా అనుమానమే డాడీ అది చెప్పవలసి వచ్చినపుడు నువ్వు కన్న బిడ్డను పురిట్లోనే సంధి కొట్టిం- అని కన్నతల్లికే చెప్పాల్సొచ్చిన మంత్రసానిలా బాధపడి పోయాడు అనిల్

డొంక అడ్డంగా వున్నప్పుడు నదుపాయంగా వెనకపించే సరుక్కు రావటం ముకుందరావుగార్కి మంచివిళ్ళప్రాయం

బ్లాంక్ చెక్కొకటి (Blank Cheaue) ఎగ్జామినర్ జేబులోకెళ్ళి కూర్చుంది

అనిల్ నంబర్ ఫస్ట్‌క్లాసు లిస్టులోకి తోసుకొచ్చింది

కుర్రాణ్ణి ఇండియాలోనే చదివించడమా లేక అమెరికా పంపించి ఎమ్మెస్ (M s) చేయించడమా అన్న మీమాంసలో పడిపోయారు ముకుందరావుగారు కొన్ని రోజులు కన్నబిడ్డ ఒక్కణ్ణీ అంతదూరం పంపడ మెందుకని అడ్డు పెట్టింది తల్లి

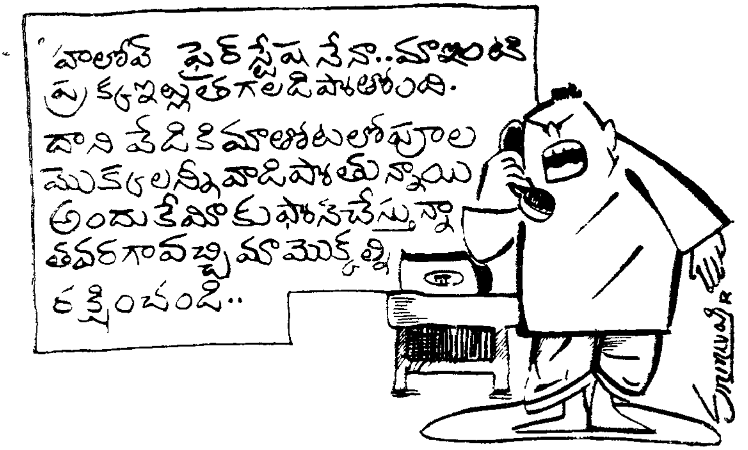
స్వర్గారోహణచేస్తూ ఆఖరు మెట్టెక్కుతోన్న ధర్మరాజుని విలేఖ నేనెందుకిలా ముందుగా చచ్చిపోతున్నానో చెప్పు

దీర్ఘరోగులకు ఉత్తమ వైద్యము

హస్త ప్రయోగం అంగము చిన్నదగుట సంభోగ కాలమందు అకస్మాత్తుగా స్ఖలించి అసంతృప్తి చెందుట శుక్లనష్టము నపుంసకత్వము (ఒక డోస్‌తో ఎన్నడు కనివిని ఎరుగనంత వీర్యస్తంభన కల్గి హాయినిచ్చును స్త్రీనికోరు ప్రతి పురుషుడు వాడతగినది స్వప్నస్ఖలనాలు) ఉబ్బసము (దమ్ము) బోదకాళ్ళు కుష్ఠు బొల్లి చర్మవ్యాధులు కడుపునెప్పు చెవుడు పోస్టుద్వారా గ్యారంటీ చికిత్స చేయబడును

శ్రీ బాలాజీ వైద్యశాల డా పి కుమారస్వామి దేవర

ట్రావెలర్సు బంగళారోడ్ తెనాలి (ఏ పి)



వెళ్ళమని భీమసేనుడు అడ్డు తగిలినప్పుడు యమనందనుడు విసుక్కొన్నాడో లేదో కానీ. అనిల్ మటుకు ఆరోజు తల్లి దండ్రులమీద అంతకు రెట్టింపు విసుక్కొన్నాడు. కాస్త చిరాకు పడ్డాడుగూడా.

చివరకు అనిల్ని అమెరికా పంపడానికి నిశ్చయించేశారు రావుగారు.

బిజినెస్ లాబీస్‌లో (Business lobbies) తనకున్న పలుకుబడి వుపయోగించి. సీటు. పాస్‌పోర్ట్ వగైరాలన్నీ సంపాయించారు.

పద్నాలుగేళ్ళ అరణ్యవాసం తర్వాత అయోధ్య కెళ్తున్న రామలక్ష్మణుల మనసులా చాలా వుల్లాసంగా వుంది అనిల్‌కి అమెరికా వెళ్ళడం. పెళ్ళి అయిన తర్వాత మొదటి సారిగా పుట్టింటి కెళుతున్న పడుచుపిల్ల మనసులా వుంది అతని హృదయం.

అసలు వారంరోజులుగా అనిల్ ఇంటి పట్టున లేనే లేడు. ఏ పూట కూడా ఇంట్లో భోజనం చెయ్యలేదు.

అరోమా (Aromo) మాటల్లో అందం "త్రీ చీర్స్." డిమ్ లైట్ల జలతార్లలో మోహినీ మెహతా వెచ్చని స్పర్శ. మిస్. దేవించీ తన గుండెను వెచ్చగా తాకే వూపిరి—ఇదంతా అతనికి ఏర్ పోర్ట్‌లో ఎన్‌ప్లేన్ చేసే వరకే గుర్తు వున్నాయి.

ప్లేన్ జోరుగా పైకెగిరింది. అంతకంటే వేగంగా అనిల్ హృదయం దూసుకపోతోంది అమెరికా వైపు.

అమెరికాలో రాయంచలా దిగిన ప్లేన్ నుండీ అందరూ త్వర త్వరగా దిగి వెళ్ళిపోతున్నారు దూరంగా ఒకతని చేతిలో కన్పించింది ప్లెకార్డ్. "వెల్కం టు మిస్టర్ అనిల్" అని.

అయామ్ మిస్టర్ అనిల్ ఫ్రమ్ ఇండియా (I am Mr. Anil from

India) అచ్చు అమెరికన్లానే అన్నాడు అనిల్

''ఆయామ్ స్టూవర్ట్. వెల్కం టు యూ షల్ వుయ్ మేక్ ఎ మువ్'' I am stuwart shall we make a move!)

స్వర్గంలో అడుగు పెట్టినవాడు రంభను చూచినట్లు చుట్టూ వున్న వాతావరణాన్ని చూస్తూ వుండిపోయాడు. అనిల్.

కారు దూసుక పోతోంది రోడ్డు మీద. ఇటూ, అటూ రోడ్డు కిరువైపులా స్కై-స్క్రేపర్స్

పునర్జన్మ సిద్ధాంతమే గనుక నిజమైతే మయుడొక్కడే ఇక్కడ జన్మ ఎత్తి ఇలాంటి భవనాలు కట్టి వుండాలి అని అనుకున్నాడు అనిల్ క్షమించాలి. స్క్రిప్షన్‌లో ఎక్కడా యుమడి ప్రసక్తి రాదు. అందుకని ఆ పేరే అనిల్ విన లేదు. కారు ఓ పెద్ద బంగళా ముందు ఆగింది. అనిల్‌కి తన ఫ్లాట్ చూపించి, ఏది ఎక్కడ దొరుకుతుందో బోధపరిచి-

'ఓ. కె. బై' యువర్ లీవ్. నేను సాయంత్రం వచ్చి మిమ్మల్ని పికప్ చేసుకుంటాను డిపార్ట్‌మెంటులో మీకీ రోజు వెల్కం పార్టీ వుంది. సాయంత్రం ఆరింటికి తయారుగా వుండండి'' అంటూ వెళ్ళిపోయాడు స్టూవర్ట్.

• • •

తను పని చెయ్యబోయే లాబరేటరీని చూసిన అనిల్. ఇంత ఆస్తి వుండి కూడా అమెరికాలో సెటిల్ కానందుకు తన తలిదండ్రుల్ని ఇండియాలో తనను పుట్టించిన భగవంతుడ్ని. కలిసి ఒకచే సారి మనసారా తిట్టుకున్నాడు

గెట్టుగెదర్ (Get gether) చాలా సింపుల్‌గా అయిపోయింది వెల్‌కమ్ స్పీచ్ చదివాడు స్టూవర్ట్.

అనిల్ని ఏదయినా మాటలాడమన్నారు. ''దేన్ని గురించి మాట్లాడను'' అని అడిగేడు స్టూవర్ట్‌ని.

'ఇండియన్ కల్చర్, ఇండియన్ క్లాసికల్ మ్యూజిక్. ఇండియన్ వే ఆఫ్ లివింగ్. హిందూ ఫిలాసఫీ. ఎనీ టాపిక్ యూ లైక్'' అని జవాబు (Indian cultur' Indian classical Meusic, Indian way of living, Hindu philosophy, any one you like)

డయాస్ మీదెక్కడంతోటే అనిల్‌కి ఒక్కసారి చెమటలు పోశాయి. ఏ టాపిక్ మీద మాట్లాడనూ అని ఆలోచించు కొన్నాడు ఏదీ బుర్రకు తట్టడం లేదు.

''ది అమెరికన్ వే ఆఫ్ లివింగ్'' మీద తను వేరొక డిబేట్లో మాట్లాడితే ఫస్ట్ ప్రయిజొచ్చింది.

గార్డెన్లో కూర్చుని జాజ్ సంగీతం మీద తనేదో చెబితే

''అనిల్! నీ కివంతా ఎలా తెలిసొచ్చేయి. ఎక్కడ చదివేవు'' అని తెగ మురిసి పోయింది తన కొలీగ్ మిస్. ఉమా మాధుర్ (ముచ్చట పడ్డవేం గాకుండా మురిపెం కూడాతీర్చింది.పాపం!)

''ఇండియన్ కల్చరట. మనకూడా ఓ కల్చరా? వరి ఫకీర్‌జాలి'' అంటూ ఎన్నోసార్లు విట్ వేసి. నవ్వించేవాడు.

మరి, సరిగమలతో కుస్తీపట్లు అంటూ (Acrobiotics) తాను ఛేదించుకొన్న సంగీతం మాటేమిటి?

తనకు తెలిసిన ఇతర విషయాల విలువ ఏమిటి ఈ దేశంలో? తనకు తెలిసి. ఇష్టంలేక క్రోసి రాజన్న తన స్వదేశపు విషయాలకు ఇంత విలువఏమిటి ఇక్కడ? స్వర్గంలో వుంటూ నరకాన్ని గూర్చి తెల్సుకోవాలన్న తృష్ణ వీళ్ళ కెందుకు? అద్దాల మేడలో కూర్చొని అన్ని సౌఖ్యాలూ అనుభవిస్తున్న ఈ అదృష్టవంతులకు ఇండియాలోని కీటకాల బతుకు ఎలాతగలడితే ఏమిటి? తన దేశం (దౌర్భాగ్యపు)లోని సంగీతం, సంస్కృతి సాహిత్యం. ఇంత ఉత్కృష్టమైన వా? అన్న ప్రశ్నలన్నీ మెదడులో ఒక్కసారి మొలకెత్తి, మునురు పట్టి, వుక్కిరిబిక్కిరయిపోయాడు

ఎదురుగా తననే చూస్తూన్న కాలీగ్స్‌ని చూడగానే చప్పున కర్తవ్యం గుర్తుకొచ్చింది.

"ఫ్రెండ్స్, మీరడిగిన ఏ విషయం గురించి మాటాడాలన్నా చాలా లిటరేచరు రిఫరు చేయాలి. ప్రస్తుతం అతికష్టతరమైన పని. పైగా ప్రయాణపు బడలిక వింటి వేవింకా కోలుకో లేను. క్షమించాలి."

అని పొడిగా చెప్పి కూర్చుండిపోయాడు.

బఫెట్ పార్టీలో విల్చొనున్న అతనికి వినిపించింది సన్నగా "దిస్ బెగర్ ఈజ్ నాట్ నో ఎనీథింగ్ అబౌట్ హిజ్ ఓన్ కంట్రీ (This begger does no; know Onything about his own country) అని స్టూవర్ట్ ఎవరితోనో అనటం.

పార్టీ అయిపోగానే, తన ఫ్లాట్‌కి స్టూవర్ట్ కారులో తిరిగి వస్తున్న అనిల్‌కి గుండెలో ఏదోగుచ్చుకొని కలుక్కుమంది

తను ఇన్నేళ్ళుగా కష్టపడి నేర్చుకొని వాటి విలువలు ఇక్కడ మంచినీళ్ళప్రాయమని తెలిసికొని, ఎంతో పదిలంగా నిర్మించుకొన్న గాజుమేడ ముక్కలు ముక్కలుగా పగిలినట్లు పీలయి తన బంగారు కలలిలా ఈ రోజు విరిగిపోయినందుకు. మొదటిసారిగా బతుకులో. అతని కళ్ళలో నీళ్ళు తిరిగాయి. పాపం! ❋

మూలశంకకు
త్వరగా
నమ్మకమైన
హెడన్‌సాతో
చికిత్సను పొందండి
-శస్త్రచికిత్స
అవసరములేదు!
OO1.327/1